




## LE PORTABLE ET LE LANGAGE SMS

D'autres fiches pédagogiques : <http://tinyurl.com/bh79bwg>

### **Objectifs :**

- lire un message texto (SMS)
- rédiger un texto (SMS)

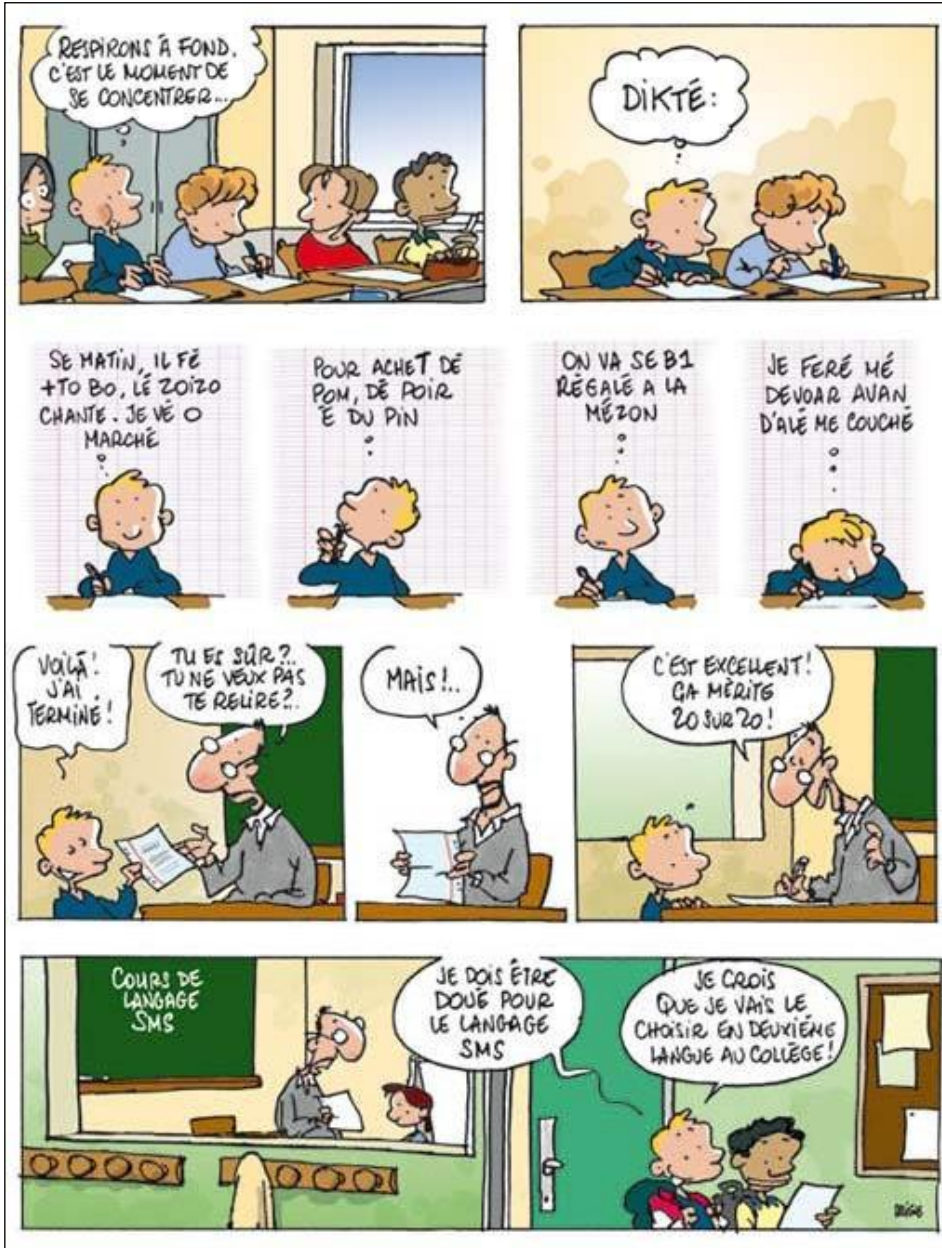
 **Thème :** Le langage SMS, la communication

 **Durée de l'activité :** 1h

 **Niveau :** B1+

### 1. Le langage SMS, cet 1connu 😊 (10 minutes)

Vous avez votre téléphone ! Mais saurez-vous communiquer en français avec vos nouveaux amis étudiants ? Vérifiez ! Dans la bande dessinée ci-dessous, on assiste à une dictée en langage SMS : pouvez-vous réécrire le texte de la deuxième ligne des vignettes en français standard ?



Texte:

Droits de reproduction 1 - <http://casurfenlettres.over-blog.com/>

<http://tinyurl.com/ch2f9yf>



## 2. Pour décoder le langage SMS... (20 minutes)

Pour lire un SMS, il faut connaître les abréviations les plus utilisées, ainsi que les *émoticons* les plus fréquentes... alors, testez vos connaissances !

Reliez les émoticons à l'expression correspondante :

:-X ou :-*	bisou
:-P	clin d'œil
;->	clin d'œil coquin
:-)	indifférent
;-)	je pleurs
0:-)	je suis innocent !
:'(	je suis triste
:-x	mort de rire
:-D	rien à dire...
:-o	sourire
:-l	sourire, avec cigarette
:-(	surprise
:-)--~	tirer la langue

Complétez le dictionnaire SMS suivant (voir la liste complète à l'adresse <http://www.maisonfacile.com>): tentez de deviner les abréviations manquantes !

\$	argent
a +	à plus (tard)
ASV	âge, sexe, ville
.....	beaucoup
Biz	bises



C	c'est
.....	cinéma
CU	see you
Fo	il faut
.....	j'ai
G1 pb	j'ai un problème
GHT	j'ai acheté
.....	idée
J	je
Je T'M	je t'aime
K	que
K7	cassette
.....	cadeau
.....	café
Ki c	qui c'est?
L	elle
.....	énervé
Pk	pourquoi
Pq	pourquoi
Qch	quelque chose
.....	quand
Qn	quelqu'un
Qqun	quelqu'un
R29	rien de neuf
.....	rendez-vous
RSTP	réponds-moi s'il te plaît
T ou?	t'es où?







.....	toujours
Xact	exact

## Pouvez-vous réécrire en français standard les messages suivants ?

1. Slt ☺ R29 ? On C voit o cné C soir ?  
.....
2. Te NRV ? RSTP ;(  
.....
3. G KC ta K7 ! GHT une ot K7 ? à +  
.....
4. T ou ? tjs avec lui ? On C voit pr un Kfé ?  
.....
5. G 1 pb G besoin d \$  
.....
6. Tu viens dem1 ? G tat1 chez moi  
.....

## 3. Ecrire un texto (20 minutes)

Et maintenant... écrivez vos textos sur la base des indications suivantes et n'oubliez pas de respecter le maximum de caractères admis (130-160) ☺

1. Vous donnez un rendez-vous au cinéma à 20h30 à votre amie Laure  
 .....
2. Vous demandez une information sur les devoirs à faire pour le cours de français  
 .....
3. Vous demandez des nouvelles à votre frère Laurent  
 .....
4. Vous invitez votre ami François pour un café demain  
 .....
5. Vous informez vos amis d'un nouveau film au cinéma





Vous pouvez utiliser le bloc-notes du site « Voyages en français » : <http://voyagesenfrancais.fr/>

**VOYAGES EN FRANÇAIS**

Envoyer | Tweeter | Partager | Glossaire | Bibliographie | Cartes postales | Bloc-notes | Espace pédagogique | Blog | S'inscrire | Se connecter

Itinéraire | Miroirs | Pratique | Jeunes nomades | Rechercher

## PARTIR

Perfectionnez votre français en suivant notre itinéraire aquitain, fait d'enquêtes, de rencontres et de situations.

**Enquêtes**

Menez l'enquête et perfectionnez votre français.

**Question 1 / 5 : Agen et ses caractéristiques**

Lors d'un concours, vous avez gagné un week-end à Agen. Votre mission : Préparer un programme pour le week-end. Suivre l'enquête

TOUTES LES ENQUÊTES

**Rencontres**

Allez à la rencontre des gens du pays, écoutez-les (activités de compréhension orale)

Suivez le guide, à Bordeaux

*A chacun son voyage ! Le vôtre commence non loin de l'océan atlantique, dans le Sud-ouest de la France. Chaque étape vous donne l'occasion de pratiquer le français ...*

**Oui, je parle français !**

**ECHANGER, PARTAGER**

**Objectifs du site**

Ce site s'adresse à des apprenants de français de niveau fin A2, B1, B2 du Cadre européen.

LIRE LA SUITE

**Blog**

04/03/2013

**Hessel au Panthéon ?**

La mort de Stéphane Hessel, une personnalité hors du commun connue dans le monde entier (...)

0 commentaire(s).

01/03/2013

**Famille recomposée**

Voici la publicité de la Grand Scenic dans quatre langues différentes. Ecoutez, (...)

3 commentaire(s).

TOUS LES ARTICLES DU BLOG

**Derniers commentaires**

Par AC, le 06/03/2013

**Mon emploi du temps**

Bonjour Ilinca, Si je comprends bien,

→ Le corrigé se trouve à la page suivante



## CORRIGÉ

### Le langage SMS : texte de la BD

*Ce matin, il fait plutôt beau, les oiseaux chantent. Je vais au marché pour acheter des pommes, des poires et du pain. On va se bien régaler à la maison. Je ferai mes devoirs avant d'aller me coucher.*

### Pour décoder le langage SMS...

Pour lire un SMS, il faut connaître les abréviations les plus utilisées, ainsi que les *émoticons* les plus fréquentes... alors, testez vos connaissances !

Reliez les émoticons à l'expression correspondante :

:-X ou :-*	bisou
;-)	clin d'œil
;->	clin d'œil coquin
:-	indifférent
:'(	je pleurs
0:-)	je suis innocent !
:-(	je suis triste
:-D	mort de rire
:-x	rien à dire...
:-)	sourire
:-)~~	sourire, avec cigarette
:-o	surprise
:-P	tirer la langue

Complétez le dictionnaire SMS suivant (voir la liste complète à l'adresse <http://www.maisonfacile.com>): tentez de deviner les abréviations manquantes !



\$	argent
a +	à plus (tard)
ASV	âge, sexe, ville
Bcp	beaucoup
Biz	bises
C	c'est
Cné	cinéma
CU	see you
Fo	il faut
G	j'ai
G1 pb	j'ai un problème
GHT	j'ai acheté
ID	idée
J	je
Je T'M	je t'aime
K	que
K7	cassette
Kdo	cadeau
Kfé	café
Ki c	qui c'est?
L	elle
NRV	énervé
Pk	pourquoi
Pq	pourquoi
Qch	quelque chose
Qd	quand
Qn	quelqu'un





Qqun	quelqu'un
R29	rien de neuf
RV	rendez-vous
RSTP	réponds-moi s'il te plaît
T ou?	t'es où?
Tjs	toujours
Xact	exact

## Pouvez-vous réécrire en français standard les messages suivants ?

1. Slt ☺ R29 ? On C voit o cné C soir ?  
*Salut ! Rien de neuf ? On se voit au ciné ce soir ?*
2. Te NRV ? RSTP ;(  
*T'es énervé ? Réponds s'il te plaît !*
3. G KC ta K7 ! GHT une ot K7 ? à +  
*J'ai cassé ta cassette ! J'achète une autre cassette ? à plus tard*
4. T ou ? tjs avec lui ? On C voit pr un Kfé ?  
*T'es où ? Toujours avec lui ? On se voit pour un café ?*
5. G 1 pb G besoin d \$  
*J'ai un problème j'ai besoin d'argent.*
6. Tu viens dem1 ? G tat1 chez moi  
*Tu viens demain ? Je t'attends chez moi*